

[1666 März 30., Solothurn]

SCHREIBEN DES [FRANZ. RESIDENTEN, FRANÇOIS] MOUSLIER, AN [AMMANN
UND RAT VON] STADT UND AMT ZUG

s. AH 25/93 [*Privilegien der eidg. Kaufleute in Frankreich; Werbung von Freikompanien*]

Kopie
AH 31, 156-159 - Blatt 159^r leer

1663 September 24.

A

VORTRAG [DES FRANZ. AMBASSADOREN JEAN DE LA BARDE] ANLAESSLICH
DER TAGSATZUNG [DER XIII ORTE UND DEREN ZUGEWANDTEN] IN
SOLOTHURN

Der Ambassador begrüsst die Gesandten, dankt ihnen für ihr Kommen und fährt dann fort: "*C'est le premier Jour auquel nous nous trouvons ensemble en ce lieu avec un consentement actuel touchant la Reduction des deux instrumens qui ont esté cy devant faits de l'Alliance en un Seul qui Soit commun a tous les Cantons et Alliez et touchant la Comprehension de Monseigneur le Dauphin [Louis I] depuis que ie vous ay proposé cette affaire.*" Tatsächlich hätten anlässlich der letztthin in Baden stattfindenden Tagsatzung gewisse Orte [UR, SZ, UW, ZG] bezüglich der genannten beiden Punkte noch Bedenken gezeitigt und sie bloss ad referendum nehmen wollen. Inzwischen aber könnten sich offenbar auch diese damit einverstanden erklären. So seien denn alle Punkte bereinigt, und es stünde einem Abschlusse nichts mehr im Wege. Er möchte ihnen deshalb beliebt machen, das neue Bundesinstrument hier und heute zu datieren. Indem sie dem zustimmten, würden sie auch einer alten Tradition folgen, derzufolge "*les Traitez d'Alliance faits entre les Roys predecesseurs de Sa Majesté [Ludwig XIV.] et vostre Republique [ont toujours été datés] du lieu ou leurs Ambassadeurs ont ... residé*".

Alsdann könne man daran denken, den Tag, "*que vos Ambassadeurs partiront*

pour aller en France Solemniser l'Alliance", zu bestimmen. Obwohl er ihnen hierin freie Hand lassen möchte, müsse er sie doch bitten, hiefür einen Tag im Oktober zu bestimmen. Im übrigen würden die Zeremonien in einem Rahmen abgehalten, wie er ihnen von 1602 her noch in bester Erinnerung sei. Doch erwarte der König, "que vous ne Jugiez a propos d'observer aussy de vostre part les mesmes choses qui ont esté pratiquées en l'année 1602". Dies wolle besagen, dass jeder Ort zwei, die Zugewandten aber bloss einen Gesandten delegieren sollten. "C'est de quoy ie vous prie au nom de Sa Majesté tant parceque cela a esté ainsy fait en l'année 1602 Suivant des Abscheids [von Solothurn?] que i'ay veus que parceque S'est trouvé dans les Registres de la Chambre des Comptes que ce qui leur a esté donné lors pour le voyage a Mrs. les Ambassadeurs comme aussy ce qui leur a esté donné pour marque d'estime ... envers vostre Estat, a esté réglé Sur ce nombre d'Ambassadeurs auquel nombre le Secretaire de la Ville de Soleure [1602 war dies Hans Georg Wagner und 1663 sein gleichnamiger Amtsnachfolger] Se trouve inseré comme faisant la fonction de Secretaire de l'Ambassade.'

"J'ay appris que quelque autre pretendoit a cette fonction Sur ce qu'il a esté parlé a Bade dans les Dietes de l'affaire de l'Alliance et que quelques-uns de Mrs. les Cantons S'y Sont declarez, mais cela n'est pas Suffisant pour donner lieu au Landscribe du Comté de Bade [Bartholomäus Schindler] de pretendre a cette fonction pour plusieurs raisons et particulièrement a cause que nostre affaire du nouvel Instrument d'Alliance est effectivement conclue a Soleure...."

Der Grund, weswegen dem König so sehr daran gelegen sei, *"que les deux Instruments d'Alliance fussent réduits en un, a esté que cela fust une preuve et une marque a tout le monde de l'antienne et perpetuelle union de vos Republicues... Je Suis obligé de vous exhorter en son nom ... de persister ... dans cette union ... Et comme ie Suis prest a partir pour m'en retourner en France",* möchte er sich bei ihnen für das ihm während seiner Amtszeit entgegengebrachte Vertrauen bedanken und sie gleichzeitig versichern, dass er sich ihrer stets gerne erinnern werde. Im übrigen sei er der Ansicht, dass das Zustandekommen eben dieses Bündnisses einen guten und verdienten Abschluss seines hiesigen Wirkens darstelle. *"ie croy ne pouvoir mieux faire ... que*

de vous conjurer ... d'estre tousiours unis les uns avec les autres et de vous Souvenir que dans la politique c'est a dire dans le droict de gouverne-ment on ne Sauroit mieux faire que de Se conduire Selon les preceptes de Jesu Christ le plus grand et le principal desquels est celui qu'il nous a donné de nous aimer l'un l'autre"

Nachdem er sich nun von ihnen verabschiedet, wolle er sich nach Frankreich zum König begeben, damit sie, wenn sie dann im Oktober nach Paris kämen, alles zu ihrem Empfang bereitfänden.

Kopie, in franz. Sprache, aus der franz. Ambassade
AH 31, 160-163 - Blatt 163^r leer

35

1636-1640

A

AUSGABEN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN AUF DEM RATHAUS [ZU ZUG],
ZUSAMMENGESTELLT VON GROSSWEIBEL CHRISTOPH BRANDENBERG,
SOWIE WEITERE RECHNUNGSNOTIZEN

	Gl.	ss
1636 Februar 4.: Auslagen auf dem Rathaus für die Be- wirtung von 51 Personen à je 36 ss	45	36
33 Kopf Wein à 30 ss	24	30
3 Kopf Veltliner	4	20
Auslagen Brandenbergs an diesem Abend für " <i>Spissliecht</i> "	6	
Am Morgen seien auf Veranlassung von Statthalter [Konrad] Brandenberg nochmals 11 Personen verpflegt worden	13	
" <i>Büscheli</i> " und Jakob Spillmann	1	2
	95	9 ¹
" <i>Den Lortz lütten</i> " an 5 Tischen 5 Kopf Wein	4	20 ¹
Den " <i>Noven</i> " auf Geheiss Zurlaubens 1 Dublone gegeben	7	
[Notizen Beat II. Zurlauben:]		
Weibel Zürcher und Fähnrich Zürcher	2	gute Gl.
An der Landsgemeinde 1636: Waren in den [Weingarten]hof geliefert	2	gute Gl.
Veltliner in den Hof gebracht	4	20
" <i>Erste Mäss H. Schlyen [Melchior Schley]</i> "	17	
Rotwein	1	20
Verschiedene Auslagen laut 2 Zetteln	151	23
Weisswein	4	8
Auslagen an der Hochzeit [Beat Jakob I. Zurlauben]	258	4
	413	35